

Sig.amm.: 013-04/2007-15/19  
N.prot.: 2170-67-02-07-18

## VERBALE

della **XX riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana**, tenutasi il 18 dicembre 2007 presso la sede della Comunità degli Italiani di Verteneglio, con inizio alle ore 16.00.

Presenti: Christiana Babić, Sergio Delton, Mauro Jurman (dalle 17.00), Claudia Millotti, Giuseppe Rota, Maurizio Tremul, Luana Visintin.

Presenziano alla seduta: Ingrid Budiselić, Orietta Marot, Graziano Musizza, Giacomo Scotti, Agnese Superina, Andrea Debeljuh.

Assenti giustificati: Norma Zani, Mario Steffè, on. Furio Radin e Roberto Battelli.

Mass media presenti: La Voce del Popolo, Fiume e RTV Capodistria.

### Ordine del Giorno

- 1) Approvazione dell'Ordine del Giorno.
- 2) Verifica del Verbale della XIX riunione della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XIX riunione della Giunta Esecutiva.
  - 2/Bis) Verifica del Verbale della I riunione per corrispondenza della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la I riunione per corrispondenza della Giunta Esecutiva.
  - 2/Ter) Incontro con la CI di Verteneglio.
- 3) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Acquisto di divise sportive (magliette) ad uso degli alunni e degli studenti delle Scuole Elementari e Medie Superiori Italiane e degli sportivi delle Comunità degli Italiani”*.
- 4) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Bando di Concorso per la regolare frequenza di Facoltà - Corsi di laurea presso Università della Repubblica di Slovenia per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza slovena, per l'Anno Accademico 2007/2008” e “Bando di Concorso per la regolare frequenza di Facoltà – Corsi di laurea presso Università italiane o presso Istituzioni di studio e formazione parificate alle Università per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza slovena per l'Anno Accademico 2007/2008”*.
- 5) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Acquisto di una fotocopiatrice a colori e di uno scanner per le necessità dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana di Fiume”*.
- 6) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Assegnazione di una borsa studio alla studentessa Nicoletta Draghicchio per la regolare frequenza di Facoltà-Corsi di laurea presso Università della Repubblica di Croazia per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza croata”*.
- 7) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Informazione sul momento attuale del Forum dei Giovani dell'Unione Italiana”*.
- 8) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Bando di Concorso per l'assegnazione di 1 (una) borsa studio per la regolare frequenza della Sezione italiana dell'Università “Juraj Dobrila” di Pola – Dipartimento di studi in lingua italiana e Dipartimento di studi per la formazione di maestri ed educatori”*.

- 9) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Informazione sulle Elezioni Politiche 2007 in Croazia con particolare riferimento all’elezione del rappresentante della Comunità Nazionale Italiana al Sabor croato”*.
- 10) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“2007: Veglione di Capodanno alla Comunità degli Italiani di Fiume”*.
- 11) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Finanziamento del Concerto dei giovani musicisti della Comunità Nazionale Italiana organizzato dal Forum dei Giovani dell’Unione Italiana a Verteneglio, il 22 dicembre 2007”*.
- 12) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Borse di studio post – laurea per l’Anno Accademico 2007/2008”*.
- 13) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008: Contributi del Settore “Cultura” alle attività delle Comunità degli Italiani e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”*.
- 14) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008: Contributi del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” alle attività delle Comunità degli Italiani e delle Società Artistico-Culturali SAC”*.
- 15) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Acquisto di strumenti musicali per le necessità del Centro Studi di Musica Classica “Luigi Dallapiccola” dell’Unione Italiana”*.
- 16) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 18 dicembre 2007, N° \_\_\_\_ *“Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008 e della relativa Delibera”*.
- 17) Problematiche correnti e urgenti dei settori della GE (i Titolari dei Settori sono tenuti a portare all’attenzione della GE le problematiche di propria attinenza, preparando gli opportuni documenti e le opportune proposte di delibera in sufficiente numero di copie da distribuire ai presenti).
- 18) Varie ed eventuali.

Presiede la seduta il Presidente Maurizio Tremul che saluta i presenti, constata la presenza di 7 membri della Giunta Esecutiva, ossia la maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide, e apre la discussione in merito all’ordine del giorno.

#### **Ad 1)**

Non ci sono interventi. L’Ordine del Giorno viene approvato all’unanimità.

#### **Ad 2)**

Su richiesta del Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana viene effettuata, con i rispettivi Titolari dei Settori, la verifica dell’attuazione delle decisioni accolte durante la XIX riunione della Giunta Esecutiva, tenutasi presso la sede dell’Unione Italiana di Fiume il 21 novembre 2007. Non ci sono interventi. Si approva all’unanimità il verbale della XIX riunione della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.

#### **Ad 2/Bis)**

Su richiesta del Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana viene effettuata, con i rispettivi Titolari dei Settori, la verifica dell’attuazione delle decisioni accolte durante la I riunione per corrispondenza della Giunta Esecutiva, iniziata il 4 dicembre 2007 e chiusa il 7 dicembre 2007 alle ore 12.00. Non ci sono

interventi. Si approva all'unanimità il verbale della I riunione per corrispondenza della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

### Ad 3)

Il Titolare del settore "Sport", Sergio Delton, presenta il punto. Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, richiede al Titolare del settore di presentare 3 preventivi in merito, indicando il tipo di magliette, i colori, le misure e le scritte da apporre. Dopo aver preso in esame la proposta del titolare del Settore "Attività sportive" per l'acquisto di attrezzature sportive, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

### CONCLUSIONE

18 dicembre 2007, N° 271,

***"Acquisto di divise sportive (magliette) ad uso degli alunni e degli studenti delle Scuole Elementari e Medie Superiori Italiane e degli sportivi delle Comunità degli Italiani"***

1. Si approva uno stanziamento di 112.000,00 kn per l'acquisto di 1.120 magliette sportive al prezzo di 100 kn cadauna.
2. Le magliette saranno distribuite alle 14 Scuole Elementari Italiane ed alle 7 Scuole Medie Superiori Italiane di Slovenia e Croazia, nonché alle 35 Comunità degli Italiani che partecipano annualmente ai "Giochi Sportivi UP", in ragione di 20 magliette per soggetto:  $56 \times 20 = 1.120$ .
3. I mezzi finanziari per l'attuazione di quanto disposto al punto 1. della presente Conclusione sono assicurati dai risparmi del Capitolo 9., Settore "Attività sportive" del "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007".
4. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "Attività sportive" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana e dei Servizi amministrativi UI.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

### Ad 4)

La Titolare del settore "Organizzazione, Sviluppo e Quadri", Claudia Millotti, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la proposta della responsabile del Settore "Organizzazione, Sviluppo e Quadri" relativa alla pubblicazione del Bando di Concorso per l'assegnazione di 1 (una) borsa di studio per la regolare frequenza di Facoltà - Corsi di laurea presso Università della Repubblica di Slovenia per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza slovena, per l'Anno Accademico 2007/2008 e del Bando di Concorso per l'assegnazione di 1 (una) borsa di studio per la regolare frequenza di Facoltà - Corsi di laurea presso Università italiane e presso Istituzioni di studio e formazione parificate alle Università per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza slovena, sempre per l'Anno Accademico 2007/2008, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

### CONCLUSIONE

18 dicembre 2007, N° 272,

***"Bando di Concorso per la regolare frequenza di Facoltà - Corsi di laurea presso Università della Repubblica di Slovenia per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza slovena, per l'Anno Accademico 2007/2008" e "Bando di Concorso per la regolare frequenza di Facoltà - Corsi di laurea presso Università italiane o presso Istituzioni di studio e formazione parificate alle Università per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza slovena per l'Anno Accademico 2007/2008"***

1. Si approva la pubblicazione del Bando di Concorso per l'assegnazione di 1 (una) Borsa di studio per la regolare frequenza di Facoltà - Corsi di laurea presso Università della Repubblica di Slovenia per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza slovena e la pubblicazione del Bando di Concorso per l'assegnazione di 1 (una) Borsa di studio per la regolare frequenza di Facoltà – Corsi di laurea presso Università italiane o presso Istituzioni di studio e formazione parificate alle Università per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza slovena, per l'Anno Accademico 2007/2008 (vedi allegato).
2. I Bandi di Concorso saranno pubblicati sul quotidiano “La Voce del Popolo” il 7 gennaio 2008, con scadenza il 31 gennaio 2008, e saranno pubblicati due volte.
3. L'attuazione della presente conclusione è di competenza del Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*” della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 5)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Graziano Musizza e Orietta Marot. Dopo aver preso in esame i preventivi presentati dai Servizi Amministrativi dall'Unione Italiana di Fiume in merito all'acquisto di una fotocopiatrice a colori e di uno scanner, su proposta del Settore “*Finanze e Bilancio*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**18 dicembre 2007, N° 273,**

**“Acquisto di una fotocopiatrice a colori e di uno scanner per le necessità dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana di Fiume”**

1. Si approva lo stanziamento di 57.105,87 kune, IVA esclusa, per l'acquisto di una fotocopiatrice a colori e di uno scanner per le necessità dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana di Fiume, secondo l'offerta della ditta “*at kvarner*” s.r.l. di Fiume, sia per quanto concerne l'acquisto della fotocopiatrice a colori sia per quanto concerne l'acquisto dello scanner, che è risultata essere la più conveniente tra i preventivi acquisiti, tenuto conto delle necessità dell'Unione Italiana.
2. L'Unione Italiana è tenuta a inserire i beni così acquistati nel proprio inventario e Bilancio, ovvero Stato patrimoniale.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione del punto 1. della presente Conclusione sono assicurati dalle spese di gestione dell'Unione Italiana di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e rifinanziamenti.
4. L'attuazione del presente atto è di competenza della Direzione dei Servizi amministrativi dell'Unione Italiana.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 6)**

La Titolare del settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri”, Claudia Millotti, presenta il punto. Non ci sono interventi. Su proposta della responsabile del Settore di assegnare una borsa studio alla studentessa Nicoletta Draghicchio di Parenzo per la regolare frequenza della Facoltà turistico alberghiera di Abbazia – Corso di Management turistico alberghiero, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**18 dicembre 2007, N° 274,**

*“Assegnazione di una borsa studio alla studentessa Nicoletta Draghicchio per la regolare frequenza di Facoltà-Corsi di laurea presso Università della Repubblica di Croazia per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza croata”*

1. Si approva l'assegnazione di una borsa studio alla studentessa Nicoletta Draghicchio di Parenzo iscritta al primo anno del Corso di laurea in Management turistico alberghiero presso la Facoltà turistico alberghiera di Abbazia iniziando dall'Anno Accademico 2007/2008.
2. L'attuazione della presente conclusione è di competenza del Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*” della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 7)**

La Titolare del settore “Coordinamento e Rapporti con le CP”, Luana Visintin, presenta il punto. Alla discussione partecipano Andrea Debeljuh, Maurizio Tremul, Agnese Superina e Christiana Babić. La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**18 dicembre 2007, N° 275,**

*“Informazione sul momento attuale del Forum dei Giovani dell'Unione Italiana”*

1. Con la Conclusione del 15 ottobre 2007, N° 244, la Giunta Esecutiva incarica il Titolare del Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CP*”, responsabile del Forum dei Giovani dell'Unione Italiana a predisporre un'informazione dettagliata sullo status e sulla situazione del Forum.
2. Con la presente Conclusione si prende atto dell'informazione sulla situazione del Forum dei Giovani.
3. S'incarica il Titolare del Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CP*” di organizzare una riunione con l'Esecutivo del Forum nei primi mesi del 2008 di modo da poter concordare la riorganizzazione e l'eventuale rielezione dei vari organi dello stesso.
4. L'attuazione del presente Atto è di competenza del Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CP*” della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 8)**

La Titolare del settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri”, Claudia Millotti, presenta il punto. Alla discussione partecipano Giacomo Scotti, Maurizio Tremul e Christiana Babić. Dopo aver esaminato la proposta della responsabile del Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*” relativa alla pubblicazione del Bando di Concorso per l'assegnazione di 1 (una) borsa di studio per la regolare frequenza dell'Università “*Juraj Dobrila*” di Pola - Dipartimento di studi in lingua italiana e Dipartimento di studi per la formazione di maestri e educatori, per l'Anno Accademico 2007/2008, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**18 dicembre 2007, N° 276,**

**“Bando di Concorso per l’assegnazione di 1 (una) borsa studio per la regolare frequenza della Sezione italiana dell’ Università “Juraj Dobrila” di Pola – Dipartimento di studi in lingua italiana e Dipartimento di studi per la formazione di maestri ed educatori”**

1. Si approva la pubblicazione del Bando di Concorso per l’assegnazione di 1 (una) borsa di studio per la regolare frequenza della Sezione italiana dell’Università “Juraj Dobrila” di Pola – Dipartimento di studi in lingua italiana e Dipartimento di studi per la formazione di maestri ed educatori, per l’Anno Accademico 2007/2008 (vedi allegato).
2. I Bandi di Concorso saranno pubblicati sul quotidiano “La Voce del Popolo” il 7 gennaio 2008, con scadenza il 31 gennaio 2008 e saranno pubblicati due volte.
3. L’attuazione della presente conclusione è di competenza del Settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:**

• \_\_\_\_\_

**Ad 9)**

La Titolare del settore “Affari giuridico-amministrativi”, Christiana Babić, presenta il punto. Alla discussione partecipano Maurizio Tremul e Agnese Superina. Dopo aver esaminato l’informazione relativa alle Elezioni politiche 2007 in Croazia, tenutesi domenica, 25 novembre 2007, su proposta del Titolare del Settore “Affari giuridico-amministrativi, Rapporti con le Can e con i Rappresentanti politici della CNI”, di concerto con la sua Presidenza, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**18 dicembre 2007, N° 277,**

**“Informazione sulle Elezioni Politiche 2007 in Croazia con particolare riferimento all’elezione del rappresentante della Comunità Nazionale Italiana al Sabor croato”**

1. Si prende atto dell’informazione inerente le Elezioni Politiche in Croazia tenutesi domenica, 25 novembre 2007.
2. Considerato che in occasione della consultazione elettorale gli appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana (CNI) residenti in Croazia erano chiamati ad eleggere il proprio deputato al Sabor e constatato che questo fatto rappresenta l’attuazione di un essenziale diritto riconosciuto dalla legislazione vigente nella Repubblica di Croazia agli appartenenti alle Comunità Nazionali, si esprime soddisfazione per la corretta applicazione delle norme che regolano le modalità di voto nella XII circoscrizione elettorale.
3. Si esprime rammarico per il fatto che anche in questa occasione gli appartenenti alla CNI sono stati chiamati a scegliere tra il voto politico e il voto etnico il che ha certamente inciso sulle percentuali di adesione al voto riportati nei rapporti sui risultati delle Elezioni Politiche 2007 elaborati dalla Commissione elettorale di Stato e relativi alle votazioni per l’elezione del deputato della CNI al Sabor croato.
4. Si esprimono le congratulazioni all’On. Furio Radin per la sua rielezione al Sabor croato in qualità di deputato della CNI chiamato a proseguire il cammino teso alla tutela e all’estensione dei diritti della CNI, nonché al raggiungimento di nuovi importanti obiettivi per la crescita ulteriore della stessa CNI.
5. Si ribadisce la ferma protesta per il fatto che nonostante la Costituzione della Repubblica di Croazia e la Legge costituzionale sulle Minoranze Nazionali in Croazia riconoscano il principio del doppio voto la Legge elettorale in vigore non lo preveda. Si ribadisce, pertanto, l’invito a tutte le sedi competenti a farsi promotori di una proposta di legge che preveda esplicitamente il diritto al doppio voto e s’invita il nuovo Governo a inserire questo impegno nel proprio programma.

6. La presente Conclusione e l'Informazione allagata sono trasmesse al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il titolare del Settore "*Affari giuridico-amministrativi, Rapporti con le Can e Rappresentanti politici della CNP*" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 10)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la richiesta della Comunità degli Italiani di Fiume, in data 3 dicembre 2007, relativa all'erogazione di un contributo per l'organizzazione del veglione di Capodanno, su proposta della sua Presidenza, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**18 dicembre 2007, N° 278,**

***"2007: Veglione di Capodanno alla Comunità degli Italiani di Fiume"***

1. Si approva la richiesta di contributo finanziario per l'organizzazione del veglione di Capodanno, nell'importo massimo pari Kune 15.000,00, a favore della Comunità degli Italiani di Fiume, previo invio di un preventivo dei costi.
2. I mezzi finanziari per l'attuazione di quanto disposto al punto 1. della presente Conclusione sono assicurati dal "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*" alla voce "*Rassegne artistico-culturali delle CI*", contributo del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, del Capitolo 4., Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*".
3. Il soggetto beneficiario del contributo di cui al punto 1. della presente Conclusione è tenuto ad evidenziare con il dovuto rilievo, che l'iniziativa in questione si realizza con il finanziamento dell'Unione Italiana e del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia.
4. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante del Beneficiario, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi non ha ricevuto contributi di terzi che sommati a quelli di cui al presente Atto superano la spesa effettivamente sostenuta.
5. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione dell'iniziativa di cui al punto 1. della presente Conclusione, il Beneficiario è tenuto a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo del contributo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa delle spese sostenute, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante del Beneficiario stesso.
6. L'iniziativa di cui al presente Atto deve essere realizzata entro il 31 dicembre 2007, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario a favore del Beneficiario.
7. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
8. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 11)**

La Titolare del settore "Coordinamento e Rapporti con le CI", Luana Visintin, presenta il punto. Alla discussione partecipano Maurizio Tremul, Andrea Debeljuh, Orietta Marot, Christina Babić e Mauro Jurman.

Su richiesta del *Forum dei Giovani dell'Unione Italiana* e su proposta della Titolare del Settore *“Coordinamento e Rapporti con le CF”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

### CONCLUSIONE

18 dicembre 2007, N° 279,

***“Finanziamento del Concerto dei giovani musicisti della Comunità Nazionale Italiana organizzato dal Forum dei Giovani dell'Unione Italiana a Verteneglio, il 22 dicembre 2007”***

1. Si approva la richiesta inviata dal Forum dei Giovani dell'Unione Italiana attinente al finanziamento di un Concerto di musica classica dei giovani musicisti della CNI nell'importo massimo di Euro 2.000,00 nel controvalore in kune.
2. Il concerto si svolgerà presso la sede della Comunità degli Italiani di Verteneglio il 22 dicembre 2007.
3. I mezzi finanziari di cui al punto 1 della presente Conclusione sono assicurati dal *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, alla voce *“Forum dei Giovani”*, Capitolo 7., Settore *“Coordinamento e Rapporti con le CF”*.
4. L'importo di cui al punto 1 del presente Atto verrà erogato dalle seguenti voci del Piano e Programma finanziario del Forum dei Giovani e per le seguenti spese:
  - a) *dalla voce “Concerto dei giovani musicisti della CNI”*
    - sei (6) musicisti che si esibiranno al Concerto ai quali saranno erogati, cadauno, 60,00 € al netto.
    - quattro (4) accompagnatori dei musicisti che si esibiranno al Concerto ai quali saranno erogati 50,00 € al netto cadauno.
  - b) *dalla voce “Attività generale svolta in ogni consulta”, dalla Consulta del Polese:*
    - un presentatore al quale verranno erogati 60,00 € al netto.
    - rinfresco e manifesti per un importo pari a € 600,00 (compreso il PDV).
    - spese viaggio per i partecipanti per un importo massimo pari a € 250,00.
5. L'attuazione del presente Atto è di competenza del Settore *“Coordinamento e Rapporti con le CF”* della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
6. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

#### Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

- \_\_\_\_\_

#### Ad 12)

La Titolare del settore *“Organizzazione, Sviluppo e Quadri”*, Claudia Millotti, presenta il punto relativo all'assegnazione delle Borse di studio post-laurea per l'Anno Accademico 2007/2008”. Alla discussione partecipano Maurizio Tremul, Giacomo Scotti, Giuseppe Rota, Sergio Delton, Christiana Babić e Orietta Marot. Dopo aver esaminato la proposta della Responsabile del Settore *“Organizzazione, Sviluppo e Quadri”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana esprime un senso di gratitudine e ringraziamento alla Commissione giudicatrice per il lavoro svolto in mattinata presso la sede dell'Unione Italiana a Fiume e richiede una ratifica al lavoro tecnico, cioè un supplemento di informazione (riservata) per quanto riguarda la Tabella dei punteggi ed il completamento sui candidati e precisamente: l'anno di iscrizione, il tema del dottorato, l'università presso la quale sono iscritti, il posto di lavoro e gli eventuali vantaggi CNI della ricerca. Il punto viene aggiornato.

#### Ad 13)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipa Luana Visintin. Dopo aver esaminato la Proposta di ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci *“Serate letterarie e Tavole rotonde”*, *“Pubblicazioni”*, *“Mostre d'arte”*, *“Iniziativa, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”* e *“Corsi d'italiano”*, nonché al

finanziamento delle ore di attività delle Sezioni culturali delle Comunità degli Italiani, del Settore “Cultura” nell’ambito del “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007”, esaminata nel corso della riunione intersettoriale della Giunta Esecutiva, tenutasi il 4 dicembre 2007, in Capodistria, su proposta del Titolare del Settore “Cultura”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

### CONCLUSIONE

18 dicembre 2007, N° 280,

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008:  
Contributi del Settore “Cultura” alle attività delle Comunità degli Italiani  
e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”***

1. Si approva la ripartizione (in allegato) dei mezzi finanziari assicurati alle voci “Conferenze”, “Lezioni preparatorie”, “Escursioni in Italia”, “Serate letterarie e Tavole rotonde”, “Pubblicazioni”, “Mostre d’arte”, “Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana” e “Corsi d’italiano”, comprensiva del finanziamento delle ore di attività delle Sezioni culturali delle Comunità degli Italiani del Settore “Cultura” nell’ambito del “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008”, per un importo complessivo di € 663.298,00, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Le Comunità degli Italiani e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana che non hanno aderito al Bando pubblico, con scadenza al 12 ottobre 2007, successivamente prorogato al 16 novembre 2007, nonché a seguito dei solleciti telefonici nelle date del 19 e del 27 novembre 2007, hanno perso il diritto ad usufruire dei contributi di cui alla presente Conclusione.
3. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dell’Unione Italiana e dell’Università Popolare di Trieste.
4. Le Comunità degli Italiani sono tenute ad inviare preventivamente all’Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano che dovranno essere in possesso di un adeguato titolo di studio riconosciuto per lo svolgimento del corso medesimo. Analogamente inoltreranno il curriculum dei Dirigenti delle Sezioni culturali operanti presso le Comunità degli Italiani.
5. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell’ambito della collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste, i Dirigenti delle Sezioni culturali e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti.
6. I mezzi finanziari per l’attuazione delle iniziative di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008”, Capitolo 2., Settore “Cultura”.
7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2008, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
8. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all’Unione Italiana l’utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell’Istituzione.
9. L’erogazione dei fondi di cui al presente Atto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell’Ente, la quale attesti che per l’iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
10. L’attuazione del presente atto è di competenza del Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative Delibere in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.
11. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

#### Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:

- \_\_\_\_\_

#### Ad 14)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipa Giuseppe Rota. Dopo aver esaminato la Proposta di ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci “*Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali*”, “*Incontri tra le SAC*” e “*Programma artistico-culturale in seno alle SAC*”, comprensiva del finanziamento delle ore di attività dei “*Dirigenti artistici*” delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani, del Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*” nell’ambito del “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008*”, esaminata nel corso della riunione intersettoriale della Giunta Esecutiva, tenutasi il 4 dicembre 2007, in Capodistria, su proposta del Titolare del Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

#### CONCLUSIONE

**18 dicembre 2007, N° 281,**

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008:  
Contributi del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” alle attività delle Comunità degli Italiani  
e delle Società Artistico-Culturali SAC”***

1. Si approva la ripartizione (in allegato) dei mezzi finanziari assicurati alla voce “*Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali*” e al finanziamento delle ore di attività dei “*Dirigenti artistici*” delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani e delle SAC, del Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*” nell’ambito del “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008*”, per un importo complessivo di € 400.810,00, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Le Comunità degli Italiani che non hanno aderito al Bando pubblico, con scadenza al 12 ottobre 2007, successivamente prorogato al 16 novembre 2007, nonché a seguito dei solleciti telefonici nelle date del 19 e del 27 novembre 2007, hanno perso il diritto ad usufruire dei contributi di cui alla presente Conclusione.
3. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dell’Unione Italiana e dell’Università Popolare di Trieste.
4. Le Comunità degli Italiani sono tenute ad inviare preventivamente all’Unione Italiana il curriculum dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le medesime Comunità.
5. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell’ambito della collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste, i Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti.
6. I mezzi finanziari per l’attuazione delle iniziative di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008*”, Capitolo 4., Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”.
7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2008, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
8. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all’Unione Italiana l’utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell’Istituzione.
9. L’erogazione dei fondi di cui al presente Atto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell’Ente, la quale attesti che per l’iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
10. L’attuazione del presente atto è di competenza del Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative Delibere in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.
11. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:**

• \_\_\_\_\_

**Ad 15)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Giuseppe Rota, Luana Visintin, Sergio Delton e Orietta Marot. Dopo aver preso in esame le necessità del “Centro Studi di Musica Classica dell’Unione Italiana “Luigi Dallapiccola”, relative all’acquisto di un flauto per le necessità didattiche del Centro medesimo, su proposta della sua Presidenza, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**18 dicembre 2007, N° 282,**

**“Acquisto di strumenti musicali per le necessità del “Centro Studi di Musica Classica dell’Unione Italiana “Luigi Dallapiccola””**

1. Si approva l’acquisto di un flauto per le necessità didattiche del “Centro Studi di Musica Classica dell’Unione Italiana “Luigi Dallapiccola”, nell’importo massimo pari Kune 40.694,32, secondo il preventivo in allegato.
2. I mezzi finanziari per l’attuazione di quanto disposto al punto 1. della presente Conclusione sono assicurati dal Fondo D (affitti) attinente il “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007”.
3. Il bene di cui al punto 1. della presente Conclusione sarà inserito nell’inventario e nello Stato patrimoniale dell’Unione Italiana e sarà concesso in uso al “Centro Studi di Musica Classica dell’Unione Italiana “Luigi Dallapiccola” per lo svolgimento delle proprie attività didattiche. Responsabile della cura del bene è il Coordinatore del “Centro Studi di Musica Classica dell’Unione Italiana “Luigi Dallapiccola”, Sig. Fulvio Colombin.
4. L’iniziativa di cui al presente Atto deve essere realizzata entro il 31 dicembre 2007.
5. L’attuazione del presente atto è di competenza dei Servizi Amministrativi dell’Unione Italiana.
6. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:**

• \_\_\_\_\_

**Ad 16)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Giuseppe Rota, Orietta Marot, Claudia Millotti, Graziano Musizza e Giacomo Scotti. Dopo aver esaminato, in seconda lettura, la Proposta di “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008” e la Proposta di “Delibera, \_\_\_\_\_, N° \_\_\_\_\_, “Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008”, su proposta del Settore “Finanze e Bilancio”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**18 dicembre 2007, N° 283,**

**“Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008 e della relativa Delibera”**

1. Si approva la Proposta di “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008” e la Proposta di relativa Delibera (in allegato), che sono parte integrante della presente Conclusione.
2. I mezzi finanziari per l’attuazione del “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008” sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana e da altre fonti.

3. La Proposta di “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2008*”, unitamente alla relativa Delibera, sono trasmessi al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all’ordine del giorno della prossima Sessione dell’Assemblea dell’Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva, coadiuvato dai membri della Giunta medesima.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.

**Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:**

• \_\_\_\_\_

**Ad 17)**

La riunione si svolge a porte chiuse. La Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana è stata informata su come stanno procedendo i negoziati per quanto riguarda il nuovo Governo e ha espresso pieno sostegno all’operato dell’On. Furio Radin finora svolto, nonché piena fiducia alla mediazione nel prossimo futuro. Il Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta un’informazione orale in merito al documento – proposta generale preparato da tutte le minoranze, da sottoporre al Premier incaricato del Governo della Repubblica di Croazia e Presidente della Comunità Democratica Croata, dr. Ivo Sanader. L’accordo esistente è base negoziale con la quale si richiede:

- l’attuazione piena del Trattato Italo-Croato sulle minoranze, in particolare dell’art. 3 del Trattato;
- la prosecuzione del mantenimento della Commissione interministeriale permanente: il riconoscimento del doppio voto - l’attuazione piena e coerente di tutte le disposizioni legislative e normative relative ai diritti linguistici nelle autonomie locali, negli enti e istituzioni pubbliche laddove gli Statuti prevedono il bilinguismo, mentre per altri territori si auspica l’apertura di questi uffici;
- la prosecuzione del finanziamento delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana in Croazia, con particolare riguardo alla Casa editrice Edit di Fiume;
- la piena attuazione della Legge sulle scuole delle minoranze, cioè l’inserimento della lingua italiana quale lingua materna in tutti gli esami di maturità, nelle verifiche esterne, elementari e medie, senza che vi sia un aggravio di materie per i nostri connazionali, ed un’estensione della nostra rete scolastica laddove ci sono le condizioni per poterlo fare;
- il mantenimento dell’esenzione del pagamento del PDV (IVA croata) per donazioni dall’estero;
- la tutela delle caratteristiche culturali, storiche, etniche, linguistiche, identitaria e del territorio in cui noi viviamo;
- l’inserimento istituzionale dell’Unione Italiana e delle sue istituzioni nei programmi e nei progetti di cooperazione transfrontaliera per il prossimi periodo 2007-2013.

Alla discussione partecipano Giacomo Scotti, Giuseppe Rota, Agnese Superina, Christiana Babić, Mauro Jurman, Sergio Delton, Claudia Millotti e Graziano Musizza.

**Ad 18)**

Il Titolare del settore Economia, Mauro Jurman, informa i presenti in merito alla richiesta di proroga pervenuta dalla ditta “Nero” di Umago. Nella lettera si richiede di far partire il contratto d’affitto dei vani della Comunità degli Italiani di Buie con la data 1 febbraio 2008 in quanto il titolare della ditta sarà assente fino al 13 gennaio 2008. Inoltre, lo stesso titolare fa notare che risultano non completati alcuni lavori nei vani presi in affitto. Il presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, Maurizio Tremul, propone di verificare quanto esposto e di accogliere, in linea di massima, la proposta di proroga.

La riunione è tolta alle ore 19.45.

Il Verbalista

Il Presidente della Giunta Esecutiva